

Opettajan tsekkilista maahanmuuttajan ohjaamiseen

Osaako opiskelija käyttää tietokonetta?

Jos ei osaa, järjestä opiskelijalle tukea tietokoneen käytön ja tarvittavien sovellusten harjoitteluun.



Onko opiskelijalla käytössä oma tietokone?

Jos ei ole, selvitä, voisiko opiskelija saada tietokoneen jostakin käyttöönsä?

Opasta opiskelijaa Studentan, Teamsin ja Moodlen käytössä.



Onko opiskelijalla kynä, pyyhekumi, vihko ja kansio?



- Opeta opiskelijaa tekemään muistiinpanoja vihkoon niin oppilaitoksessa kuin työpaikalla.
- Ohjaa opiskelijaa laittamaan opiskelumonisteet kansioon järjestykseen.
- Opasta opiskelijaa kuljettamaan kansiota mukana oppilaitoksessa ja työpaikalla. Kansio tulisi olla näkyvällä paikalla työpaikalla. Kansion avulla työpaikkaohjaaja tietää, mitä oppilaitoksessa on opiskeltu.

Sujuuko lukeminen suomen kielellä hyvin?

Erottaako opiskelija äänteet toisistaan? Jos lukeminen on hidasta ja äänteiden erottaminen hankalaa, lataa opiskelijan puhelimeen *Ekapeli maahanmuuttajalle*.



Kirjoittaako opiskelija tehtävien vastaukset viivan yläpuolelle vai viivan päälle?

Moni maahanmuuttaja kirjoittaa viivan päälle. Suomessa tämä puolestaan tarkoittaa yliviivaamista.

~~Kuorruta kakku.~~

Mausteet

- basilika
- oregano
- pippuri

Osaako opiskelija tehdä luetteloita ja luokitella asioita omiin ryhmiinsä?

Ohjaa opiskelijaa tekemään esimerkiksi lista vihanneksista tai työvälineistä.

Varmista opiskelijan perustiedot matematiikasta.

Osaako opiskelija lukea ja muuntaa eri mittoja ja desimaalilukuja tai lukea lämpömittaria? Esimerkiksi keittiöllä oppisopimuksen aloittava opiskelija voi joutua lukemaan ruokaohjeita ensimmäisestä työpäivästä lähtien.



Opeta opiskelijalle *Google Lensin* käyttö

Google Lensin avulla opiskelija voi kääntää tekstejä omalle äidinkielelle ottamalla kuvan suomenkielisestä tekstistä. Sovelluksen käyttö ei saa kuitenkaan syrjäyttää liikaa suomenkielisten tekstien lukemisen harjoittelua.

Jos opiskelijan pitää ostaa maksullinen opetusmateriaali netistä, tee tilaus yhdessä opiskelijan kanssa.

Ohjaa opiskelijaa opiskelumateriaalin käytössä.



Varmista, että opiskelija osaa opetettavan alan arki- ja ammattisanaston.

Tulosta opiskelijalle eri kuvasanastoja Moodlesta [REDU Ammatilliset materiaalit \(S2\)](#) -työtilasta, josta löytyy mm. raaka-aineiden nimiä, alaan liittyviä verbejä, koneita ja työvälineitä.



jakoavain



Nimeä työsalissa olevat työvälineet ja koneet paperilapuun.

Esimerkkivideossa: [Hengityksen apuvälineet](#) suomalainen sairaanhoitaja esittelee, miten hänen työpaikallaan Ruotsissa on nimetty eri työvälineet.

Tee koneiden käytöstä kuvalliset selkokieliset ohjeet ja laminoi ne.

Esimerkkivideossa: [Pistosvaunu](#) suomalainen sairaanhoitaja esittelee, miten heidän työpaikalla Ruotsissa on tehty selkokielisiä ohjeistuksia



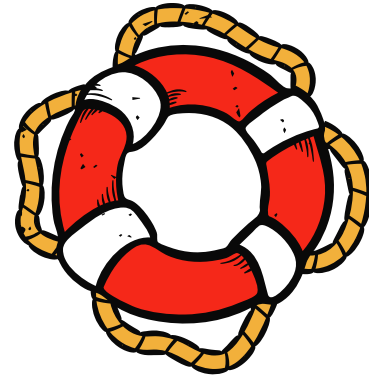
Tulosta teoriadiat opiskelijalle.

Opiskelija voi tehdä muistiinpanoja dioihin omalla äidinkielellä sekä tarvittaessa ottaa Google Lensillä käännöksen opetettavasta asiasta.



Auta tarvittaessa opiskelijaa löytämään työpaikka TEO-jaksolle.

Maahanmuuttajalta puuttuu usein verkostot ja tieto, mikä voisi olla sopiva työpaikka. Maahanmuuttajan olisi hyvä mennä sellaiseen työpaikkaan, jossa hän pääsee käyttämään suomen kieltä.



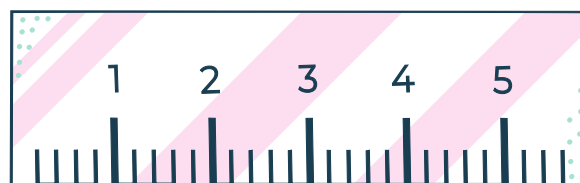
Ohjaa näytöissä riittävästi.

Varmista näyttöjen yhteydessä, että opiskelija ymmärtää niihin liittyvät työtehtävät riittävän hyvin. Asia kannattaa välittää opiskelijalle sekä suullisesti että kirjallisesti selkosuomella. Maahanmuuttajalle ePerusteet on liian vaikeaa tekstiä.



Anna riittävästi tietoa arvioinnista.

Ennen näyttöä käy opiskelijan kanssa läpi arviointikriteerit selkosuomella. Anna konkreettisia esimerkkejä, mitä kuhunkin arvosanaan vaaditaan.



Silta - siirtymät maahanmuuttajien urapoluilla -hanke (ESR)